

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Басий Раиса Васильевна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 12.02.2025 08:54:20
Уникальный программный ключ:
1f1f00dcee08ce5fee9b1af247120f3bdc9e28f8

**МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«~~Донецкий государственный~~ медицинский университет имени М. Горького»
Министерства здравоохранения Российской Федерации

«Утверждаю»
Проректор по учебной работе
доц. Басий Р. В.
« 24 февраля » 2024 г.



Рабочая программа дисциплины

ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК

для студентов 1 курса	лечебного факультета №1, №2, медицинского
Направление подготовки	31.00.00 «Клиническая медицина»
Специальность	31.05.01 «Лечебное дело»
Форма обучения:	очная

г. Донецк
2024

Разработчики рабочей программы:

Карпий С.В.	заведующий кафедрой русского, латинского языков и медиакоммуникаций, доцент;
Косенкова-Дудник Е.А.	ст. преподаватель кафедры русского, латинского языков и медиакоммуникаций;
Парамонова Т.И.	ст. преподаватель кафедры русского, латинского языков и медиакоммуникаций;
Якобчук А.В.	ст. преподаватель кафедры русского, латинского языков и медиакоммуникаций.

Рабочая программа обсуждена на учебно-методическом заседании кафедры русского, латинского языков и медиакоммуникаций

«15» ноября 2024 г. Протокол № 4

Зав. кафедрой русского, латинского языков и медиакоммуникаций, доц.



С.В. Карпий

Рабочая программа рассмотрена на заседании профильной методической комиссии социально-гуманитарных дисциплин

«27» ноября 2024 г. Протокол № 3

Председатель комиссии, доц.



А.А. Пузик

Директор библиотеки



И.В. Жданова

-

Рабочая программа в составе учебно-методического комплекса дисциплины утверждена в качестве компонента ОП в составе комплекта документов ОП на заседании ученого совета ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России

протокол № 10 от «24» декабря 2024 г.

1. Пояснительная записка

Рабочая программа учебной дисциплины «Латинский язык» разработана в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 31.05.01 Лечебное дело.

2. Цель и задачи учебной дисциплины

Цель: заложить основы терминологической подготовки будущих специалистов, научить студентов сознательно и грамотно применять медицинские термины на латинском языке, а также термины греко-латинского происхождения на русском языке.

Задачи:

- обучить студентов элементам латинской грамматики, которые требуются для понимания и грамотного использования терминов на латинском языке;
- обучить студентов основам медицинской терминологии в трех ее подсистемах: анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической;
- сформировать у студентов представление об общезыковых закономерностях, характерных для европейских языков;
- сформировать у студентов навыки работы с научной литературой и подготовки рефератов, обзоров по современным научным проблемам;
- сформировать у студентов умение быстро и грамотно переводить рецепты с русского языка на латинский и наоборот;
- ознакомить студентов с античной культурой и историей и их связью с современной культурой;
- научить студентов аспектам общения и взаимодействия с коллективом, партнерами, пациентами и их родственниками.

3. Место учебной дисциплины в структуре основной образовательной программы:

Дисциплина «Латинский язык» включена в обязательную часть дисциплин Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана подготовки специалистов.

3.1 Перечень дисциплин и практик, освоение которых необходимо для изучения данного предмета:

Обучение студентов осуществляется на основе преемственности знаний и умений, полученных при обучении в общеобразовательных учебных заведениях.

РУССКИЙ ЯЗЫК, ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Знания: латиница и кириллица, фонетический строй языков; лексико-грамматическая система языка; лингвистический материал и речевые обороты, необходимые для осуществления устного и письменного общения в рамках среднего образования.

Умения: артикулировать звуки, свойственные индоевропейским языкам, использовать полученные знания в устной и письменной форме общения; воспринимать аутентичную речь в необходимом для школьной программы темпе; переводить и обсуждать адаптированные тексты общелитературного характера.

3.2. Перечень учебных дисциплин (последующих), обеспечиваемых данным предметом:

Дисциплина «Латинский язык» является предшествующей для изучения таких дисциплин, как: анатомия человека; гистология, цитология, эмбриология; фармакология; клиническая фармакология; нормальная физиология; патологическая физиология; клиническая патологическая физиология; патологическая анатомия; клиническая патологическая анатомия; топографическая анатомия и оперативная хирургия; пропедевтика внут-

ренных болезней; общая хирургия; офтальмология; инфекционные болезни; фтизиатрия; педиатрия; неврология, медицинская генетика, нейрохирургия; оториноларингология; акушерство и гинекология; судебная медицина.

4. Общая трудоемкость учебной дисциплины

Виды контактной и внеаудиторной работы	Всего з.е./часов
Общий объем дисциплины	3,0/108
Аудиторная работа	72
Лекций	
Практических занятий	72
Самостоятельная работа обучающихся	36
Формы промежуточной аттестации:	
Зачет с оценкой	

5. Результаты обучения

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения учебной дисциплины:

Коды формируемых компетенций	Компетенции (содержание)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
УК	Универсальные компетенции		
УК-4.	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.1. УК-4.1.1. Знает значение коммуникации в профессиональном взаимодействии.	Знает: – латинский алфавит, правила произношения и ударения; – элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и образования медицинских терминов; – типологические особенности терминов в разных разделах медицинской терминологии; – способы и средства образования терминов в анатомо-гистологической и клинической терминологии; – методику перевода фармацевтических терминов и правила перевода рецептов.
		УК-4.2. УК-4.2.1. Умеет создавать на русском и иностранном языках пись-	Умеет: - читать и писать на латинском языке; – переводить без словаря с латинского языка на

		менные тексты научного и официально-делового стилей речи по профессиональным вопросам.	русский и с русского на латинский анатомические и клинические термины, а также пословицы и афоризмы; – определять общий смысл клинических терминов в соответствии с продуктивными моделями; – правильно формулировать в устном или письменном виде специальную информацию; – переводить с русского на латинский и с латинского на русский фармацевтические термины и рецепты.
ОПК	Общепрофессиональные компетенции		
ОПК-10.	Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-10.1. ОПК-10.1.2. Знает современную медико-биологическую терминологию; принципы медицины, основанной на доказательствах и персонализированной медицины.	Знает: – 900 терминологических единиц и терминологических элементов на уровне долговременной памяти в качестве активного терминологического запаса.

6. В результате освоения учебной дисциплины, обучающийся должен:

Знать:

- латинский алфавит, правила произношения и ударения;
- элементы латинской грамматики, необходимые для понимания и образования медицинских терминов, а также для написания и перевода рецептов;
- концепцию создания международных номенклатур на латинском языке;
- типологические особенности терминов в разных разделах медицинской терминологии;
- основную медицинскую и фармацевтическую терминологию на латинском языке;
- официальные требования, предъявляемые к оформлению рецепта на латинском языке;
- способы и средства образования терминов в анатомической, клинической и фармацевтической терминологии;
- 900 терминологических единиц и терминологических элементов на уровне долговременной памяти в качестве активного терминологического запаса и 100 латинских пословиц и афоризмов, студенческий гимн «Gaudeamus».

Уметь:

- читать и писать на латинском языке;
- переводить без словаря с латинского языка на русский и с русского на латинский анатомические, клинические и фармацевтические термины и рецепты, а также профессиональные выражения и устойчивые сочетания употребляемые в анатомо-гистологической, клинической и фармацевтической номенклатурах;

- определять общий смысл клинических терминов в соответствии с продуктивными моделями на основе заученного минимума греческих по происхождению терминологических элементов, образовывать клинические термины;
- грамотно оформлять латинскую часть рецепта;
- формировать названия на латинском языке химических соединений (кислот, оксидов, солей) и переводить их с латинского языка на русский и с русского на латинский;
- вычленять в составе наименований лекарственных средств частотные отрезки, несущие определенную информацию о лекарстве;
- читать и писать на латинском языке клинические и фармацевтические термины и рецепты;
- дифференцировать синонимы и антонимы;
- дифференцировать однокоренные слова и раскрывать значения многокомпонентных клинических терминов;
- использовать двуязычные словари для построения терминов анатомо-гистологического и фармацевтического характера;
- пользоваться базовыми технологиями преобразования информации, техникой работы в сети Интернет для профессиональной деятельности;
- использовать не менее 900 терминологических единиц и терминологических элементов.

7. Рабочая программа учебной дисциплины

7.1. Учебно-тематический план дисциплины (в академических часах) и матрица компетенций

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Модуль 1 Анатомо-гистологическая терминология.									
Тема №1.1. Введение в курс. Краткая история латинского языка. Роль латинского и греческого языков в медицинской терминологии. Фонетика. Алфавит. Классификация гласных и согласных. Дифтонги. Диграфы. Буквосочетания.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.2. Фонетика. Правила постановки ударения. Долгота и краткость предпоследнего слога.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.3. Структура анатомо-гистологических терминов. Имя существительное. Грамматические категории существительного. Словарная форма, определение склонения и основы.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.4. Имя существительное. Именительный и родительный падеж, их роль в построении терминов. Несогласованное определение. Методика перевода терминов с несогласованным определением.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №1.5. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного. Склонение прилагательных. Словарная форма. Прилагательные 1-ой группы. Прилагательные 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Определение основы прилагательных. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в N.S.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.6. Имя прилагательное. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в косвенных падежах.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.7. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с русского языка на латинский (часть 1).		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.8. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с латинского языка на русский (часть 2).		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ, МГ	Пр, Т

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №1.9. Существительные и прилагательные первого склонения. Предлоги. Образование существительных с уменьшительным значением (деминутивы). Субстантивация прилагательных первого склонения. Название оболочек.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.10. Существительные и прилагательные второго склонения. Суффиксы прилагательных первой группы. Субстантивация прилагательных второго склонения. Название кишок.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.11. Существительные третьего склонения. Особенности словарной формы. Определение основы. Типы склонения (согласный, смешанный, гласный).		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №1.12. Третье склонение существительных. Мужской род. Структура названий мышц по их функции.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.13. Третье склонение существительных. Женский род. Особенности склонения существительного <i>vas, vasis n.</i>		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.14. Третье склонение существительных. Средний род. Особенности склонения слов греческого происхождения на <i>-ma</i> .		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №1.15. Прилагательные третьего склонения. Суффиксы прилагательных второй группы. Сложные прилагательные.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.16. Причастие настоящего времени действительного залога. Согласование с существительными разных склонений.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №1.17. Четвертое и пятое склонение существительных. Система окончаний именительного и родительного падежей пяти склонений.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр,
Тема №1.18. Итоговое занятие модуля 1.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ЛГЗ, Т	ИМК
Итого за модуль 1:		36	36	18		54			
Модуль 2. Клиническая и фармацевтическая терминология.									
Тема №2.1. Введение в клиническую терминологию. Понятие «клинический термин». Структура клинических терминов. «Простые» клинические термины: латинские существительные 5-ти склонений и прилагательные 1-й и 2-й групп. Транслитерация суффиксов прилагательных.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №2.2. Простые клинические термины: греческие существительные 3-х склонений и суффиксальные латинские существительные 3-го склонения.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №2.3. Сложные клинические термины. Понятие о терминологических элементах (ТЭ). Начальные и опорные (конечные) ТЭ. Модели построения сложных клинических терминов. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.4. Сложные клинические термины. Анализ сложных клинических терминов. Правила транслитерации. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов и тканей. Греческие ТЭ, обозначающие патологические изменения органов и тканей, терапевтические и хирургические приёмы.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №2.5. Конструирование сложных клинических терминов.		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №2.6. Словообразование: префиксация и суффиксация в клинической терминологии. Модели построения и анализ производных клинических терминов. Правила транслитерации.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ, МГ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.7. Перевод на латинский язык некоторых диагнозов основных разделов медицины: терапия, хирургия и других.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ, МГ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.8. Введение в фармацевтическую терминологию. Базовые понятия фармацевтической терминологии. Краткие сведения о лекарственных формах. Предлоги. Согласованное определение.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.9. Лекарственные растения. Название частей растений. Несогласованное определение. Структура многословного рецептурного термина. Название масел.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №2.10. Тривиальные наименования лекарственных веществ. Принципы построения современных тривиальных названий. Частотные отрезки (ЧО) в тривиальных наименованиях. ЧО с анатомической, физиологической, терапевтической и фармакологической информацией. Числительные-приставки в названиях лекарственных средств. Тривиальные названия витаминных препаратов.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №2.11. Глагол. Грамматические категории. Словарная форма. Спряжения. Повелительное и сослагательное наклонения. Глагол «fio, fieri» в рецептурных выражениях.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.12. Рецепт. Части рецепта. Грамматическая структура рецептурной строки. Правила оформления латинской части рецепта. Дозы в рецептах. Дополнительные надписи в рецептах.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.13. Употребление винительного падежа (Accusativus) при прописывании лекарственных форм в рецептах.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т

Наименование модуля (раздела) и тем	Аудиторные занятия		Всего часов на аудиторную работу	Самостоятельная работа студента	Экзамен	Итого часов	Формируемые компетенции	Используемые образовательные технологии, способы и методы обучения	Формы текущего и рубежного контроля учебной деятельности
	Лекции	Практические занятия							
Тема №2.14. Химическая номенклатура. Названия химических элементов. Модели построения названий кислот. Соответствие русских и латинских суффиксов в названиях кислот.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.14. Химическая номенклатура. Модели построения названий оксидов и солей. Аффиксы в названиях анионов. Частотные отрезки с химической информацией. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов. Названия сложных эфиров.		2	2	1		3	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, Т
Тема №2.16. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на жидкие лекарственные формы. Важнейшие рецептурные сокращения.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ, МГ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.17. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на твердые и мягкие лекарственные формы.		2	2	2		4	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ПЗ, ЛГЗ	Пр, ЛГЗ
Тема №2.18. Итоговое занятие модуля 2		2	2	-		2	УК-4.1.1.; УК-4.2.1.; ОПК-10.1.2.	ЛГЗ, Т	ИМК
Итого за модуль №2:		36	36	18		54			
Итого:		72	72	36		108			

В данной таблице использованы следующие сокращения:

ЛГЗ	лексико-грамматическое задание	Т	тестирование
Пр.	оценка освоения практических навыков (умений)	МГ	метод малых групп
ПЗ	практическое занятие	ИМК	итоговый модульный контроль

7.2. Содержание рабочей программы учебной дисциплины

Модуль 1. Анатомо-гистологическая терминология.

Введение. Фонетика. Обучение чтению.

Тема №1.1. Введение в курс. Краткая история латинского языка. Роль латинского и греческого языков в медицинской терминологии. Фонетика. Алфавит. Классификация гласных и согласных. Дифтонги. Диграфы. Буквосочетания.

Тема №1.2. Фонетика. Правила постановки ударения. Долгота и краткость предпоследнего слога.

Структура анатомо-гистологических терминов. Основные грамматические категории существительных и прилагательных. Морфологическая и синтаксическая структура терминов.

Тема №1.3. Структура анатомо-гистологических терминов. Имя существительное. Грамматические категории существительного. Словарная форма, определение склонения и основы.

Тема №1.4. Имя существительное. Именительный и родительный падеж, их роль в построении терминов. Несогласованное определение. Методика перевода терминов с несогласованным определением.

Тема №1.5. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного. Склонение прилагательных. Словарная форма. Прилагательные 1-ой группы. Прилагательные 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Определение основы прилагательных. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в N.S.

Тема №1.6. Имя прилагательное. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в косвенных падежах.

Тема №1.7. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с русского языка на латинский (часть 1).

Тема №1.8. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с латинского языка на русский (часть 2).

Тема №1.9. Существительные и прилагательные первого склонения. Предлоги. Образование существительных с уменьшительным значением (деминутивы). Субстантивация прилагательных первого склонения. Название оболочек.

Тема №1.10. Существительные и прилагательные второго склонения. Суффиксы прилагательных первой группы. Субстантивация прилагательных второго склонения. Название кишок.

Тема №1.11. Существительные третьего склонения. Особенности словарной формы. Определение основы. Типы склонения (согласный, смешанный, гласный).

Тема №1.12. Третье склонение существительных. Мужской род. Структура названий мышц по их функции.

Тема №1.13. Третье склонение существительных. Женский род. Особенности склонения существительного *vas, vasis n.*

Тема №1.14. Третье склонение существительных. Средний род. Особенности склонения слов греческого происхождения на *-ma*.

Тема №1.15. Прилагательные третьего склонения. Суффиксы прилагательных второй группы. Сложные прилагательные.

Тема №1.16. Причастие настоящего времени действительного залога. Согласование с существительными разных склонений.

Итоговое занятие модуля 1.

Модуль 2. Клиническая и фармацевтическая терминология.

Словообразование. Структурные типы клинических терминов. Понятие о терминологических элементах. Суффиксация и префиксация.

Тема №2.1. Введение в клиническую терминологию. Понятие «клинический термин». Структура клинических терминов. «Простые» клинические термины: латинские суще-

ствительные 5-ти склонений и прилагательные 1-й и 2-й групп. Транслитерация суффиксов прилагательных.

Тема №2.2. Простые клинические термины: греческие существительные 3-х склонений и суффиксальные латинские существительные 3-го склонения.

Тема №2.3. Сложные клинические термины. Понятие о терминологических элементах (ТЭ). Начальные и опорные (конечные) ТЭ. Модели построения сложных клинических терминов. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.

Тема №2.4. Сложные клинические термины. Анализ сложных клинических терминов. Правила транслитерации. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов и тканей. Греческие ТЭ, обозначающие патологические изменения органов и тканей, терапевтические и хирургические приёмы.

Тема №2.5. Конструирование сложных клинических терминов.

Тема №2.6. Словообразование: префиксация и суффиксация в клинической терминологии. Модели построения и анализ производных клинических терминов. Правила транслитерации.

Тема №2.7. Перевод на латинский язык некоторых диагнозов основных разделов медицины: терапия, хирургия и других.

Элементы латинской грамматики в связи с рецептурой. Фармацевтическая терминология и рецепт. Понятие о частотных отрезках.

Тема №2.8. Введение в фармацевтическую терминологию. Базовые понятия фармацевтической терминологии. Краткие сведения о лекарственных формах. Предлоги. Согласованное определение.

Тема №2.9. Лекарственные растения. Название частей растений. Несогласованное определение. Структура многословного рецептурного термина. Название масел.

Тема №2.10. Тривиальные наименования лекарственных веществ. Принципы построения современных тривиальных названий. Частотные отрезки (ЧО) в тривиальных наименованиях. ЧО с анатомической, физиологической, терапевтической и фармакологической информацией. Числительные-приставки в названиях лекарственных средств. Тривиальные названия витаминных препаратов.

Тема №2.11. Глагол. Грамматические категории. Словарная форма. Спряжение. Повелительное и сослагательное наклонения. Глагол «fio, fieri» в рецептурных выражениях.

Тема №2.12. Рецепт. Части рецепта. Грамматическая структура рецептурной строки. Правила оформления латинской части рецепта. Дозы в рецептах. Дополнительные надписи в рецептах.

Тема №2.13. Употребление винительного падежа (Accusativus) при прописывании лекарственных форм в рецептах.

Тема №2.14. Химическая номенклатура. Названия химических элементов. Модели построения названий кислот. Соответствие русских и латинских суффиксов в названиях кислот.

Тема №2.14. Химическая номенклатура. Модели построения названий оксидов и солей. Аффиксы в названиях анионов. Частотные отрезки с химической информацией. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов. Названия сложных эфиров.

Тема №2.16. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на жидкие лекарственные формы. Важнейшие рецептурные сокращения.

Тема №2.17. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на твердые и мягкие лекарственные формы.

Итоговое занятие модуля 2.

7.3. Перечень практических навыков (умений), которые необходимо освоить студенту в процессе изучения учебной дисциплины:

1. Читать и писать на латинском языке.
2. Определять грамматические категории существительных и прилагательных.
3. Находить основу существительных.
4. Применять алгоритмы согласования прилагательных с существительными в прямом и косвенных падежах.
5. Применять правила перевода терминов с латинского и на латинский язык.
6. Дифференцировать грамматические модели анатомических терминов.
7. Переводить анатомические термины различной морфологической и синтаксической структуры с латинского и на латинский язык.
8. Выделять основные словообразовательные элементы.
9. Пользоваться принципами аффиксального образования прилагательных.
10. Определять значение терминов по составляющим их терминологическим элементам.
11. Конструировать термины анатомического и клинического значения, используя правила и закономерности словообразования в латинском языке.
12. Переводить клинические термины-словосочетания различной структуры на латинский и с латинского языка.
13. Определять значение частотных отрезков в тривиальных наименованиях лекарственных средств.
14. Дифференцировать грамматические модели химических терминов.
15. Пользоваться принципами транслитерации при переводе клинических и фармацевтических терминов.
16. Знать структуру рецепта как документа.
17. Уметь составлять и переводить фармацевтические термины.
18. Пользоваться правилами составления рецептурной строки.
19. Использовать правила построения латинской части рецепта.
20. Пользоваться сокращениями в рецепте.
21. Усвоить на продуктивном уровне 900 лексических и словообразовательных единиц латинского языка.

8. Рекомендуемые образовательные технологии.

В процессе освоения дисциплины используются следующие образовательные технологии, способы и методы формирования компетенций: практические занятия, метод малых групп, выполнение лексико-грамматических заданий, самостоятельная работа обучающихся.

9. Оценочные средства для контроля уровня сформированности компетенций (текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины)

9.1. Виды аттестации:

текущий контроль осуществляется в форме решения тестовых заданий, лексико-грамматических заданий, контроля освоения практических навыков (умений).

промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины (зачет с оценкой) осуществляется в форме решения тестовых заданий, контроля освоения практических навыков (умений).

9.2. Показатели и критерии оценки результатов освоения дисциплины

Оценка результатов освоения дисциплины проводится в соответствии с утвержденным «Положением об оценивании учебной деятельности студентов в ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России».

9.3. Критерии оценки работы студента на практических (семинарских, лабораторных) занятиях (освоения практических навыков и умений)

Оценивание каждого вида учебной деятельности студентов осуществляется стандартизовано в соответствии с принятой в ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России шкалой.

9.4. Образцы оценочных средств для текущего контроля учебной деятельности

Образцы тестовых заданий

Модуль 1.

1. К МУЖСКОМУ РОДУ ОТНОСИТСЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
А. Facies
Б. *Margo
В. Manus
Г. Regio
2. В ТЕРМИНЕ «TUBER... CRANII» (БУГРЫ ЧЕРЕПА) ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
А. *-a
Б. -um
В. -es
Г. -i
3. ГРЕЧЕСКОЙ ОСНОВЕ «CHONDR-» СООТВЕТСТВУЕТ ЛАТИНСКОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
А. *Cartilago, inis f
Б. Glandula, ae f
В. Os, ossis n
Г. Corpus, oris n
4. ЛАТИНСКОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ «CUBITUS, I M» ПЕРЕВОДИТСЯ КАК
А. Полость
Б. Связка
В. Слой
Г. *Локоть
5. В ТЕРМИНЕ «OSSA TEMPORAL...» (ВИСОЧНЫЕ КОСТИ) У ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
А. *-ia
Б. -es
В. -us
Г. -i
6. ПРАВИЛЬНО СОГЛАСОВАНЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В ТЕРМИНЕ
А. *Cornua sacralia posreriora
Б. Cornua sacrale posterius
В. Cornua sacrales posteriores
Г. Cornua sacralis posterioris
7. ЛАТИНСКИЙ ТЕРМИН «RAMI ARTICULARES NERVI MEDIANI» ПЕРЕВОДИТСЯ КАК
А. Суставные ветви среднего нерва
Б. *Суставные ветви срединного нерва
В. Суставная ветвь смешанного нерва
Г. Суставная ветвь запирательного нерва
8. С ACCUSANIVUS УПОТРЕБЛЯЕТСЯ ЛАТИНСКИЙ ПРЕДЛОГ
А. Pro
Б. Cum

- В. *Per
Г. Ex
9. К СМЕШАННОМУ ТИПУ 3-ГО СКЛОНЕНИЯ ОТНОСИТСЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
А. Pulmo, onis m
Б. Tuber, eris n
В. Mare, is n
Г. *Canalis, is m
10. В ТЕРМИНЕ «MUSCULI ... COSTARUM» (МЫШЦЫ ПОДНИМАЮЩИЕ РЁБРА) ПРОПУЩЕННО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
А. Levator
Б. Levatoris
В. *Levatores
Г. Levatorum

Модуль 2.

11. КЛИНИЧЕСКИЙ ТЕРМИН «CHOLECYSTOTOMIA» ОБОЗНАЧАЕТ
А. Содержание желчи в крови
В. *Желчекаменную болезнь
С. Воспаление желчного пузыря
D. Вскрытие желчного пузыря
12. ЛАТИНСКОМУ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОМУ «MORBUS, I M» СООТВЕТСТВУЕТ ГРЕЧЕСКИЙ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТ
А. -algia
Б. -odynia
В. -plegia
Г. *-pathia
13. В КЛИНИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ «SYMPTOMAT... ULCERIS» (СИМПТОМЫ ЯЗВЫ) У СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
А. -i
Б. -es
В. *-a
Г. -us
14. В МНОГОСЛОВНОМ КЛИНИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ «PHLEGMONE COLLI PROFUND ...» (ГЛУБОКАЯ ФЛЕГМОНА ШЕИ) У ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
А. -i
Б. -us
В. -um
Г. *-a
15. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ВЫРАЖЕНИЕ «RESTITUTIO AD INTEGRUM» ОБОЗНАЧАЕТ
А. Плохой прогноз
Б. *Полное восстановление функции
В. Основной диагноз
Г. Место наименьшего сопротивления
16. К ЖИДКОЙ ЛЕКАРСТВЕННОЙ ФОРМЕ ОТНОСИТСЯ
А. Capsula, ae f
Б. Species, ei f
В. *Decoctum, i n
Г. Pasta, ae f
17. В МНОГОСЛОВНОМ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ «... CAMPHORAE OLEOSA» (МАСЛЯНЫЙ РАСТВОР КАМФОРЫ) ПРОПУЩЕНО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

- A. Suspensio
 Б. *Solutio
 В. Mucilago
 Г. Pulvis
18. К ЖАРОПНИЖАЮЩЕМУ ЛЕКАРСТВЕННОМУ СРЕДСТВУ ОТНОСИТСЯ
 А. Nitroglycerinum
 Б. Laevomycesinum
 В. Thyreotropinum
 Г. *Pyraminalum
19. В НАЗВАНИИ ОСНОВНОЙ СОЛИ «ALUMINIИ ...АСЕТАС» (АЛЮМИНИЯ ОСНОВНОЙ АЦЕТАТ) ПРОПУЩЕН АФФИКС
 А. Hydro-
 Б. Нуро-
 В. *Sub-
 Г. Per-
20. ПРАВИЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД РЕЦЕПТУРНОЙ СТРОКИ «ВОЗЬМИ: ПОРОШКА ЛИСТЬЕВ НАПЕРСТЯНКИ 0,05» ЭТО
 А. Recipe: Pulvis folii Digitalis 0,05
 Б. Recipe: Pulveris folii Digitalis 0,05
 В. Recipe: Pulvis foliorum Digitalis 0,05
 Г. *Recipe: Pulveris foliorum Digitalis 0,05

Во всех тестах правильный ответ отмечен звездочкой.

Образцы лексико-грамматических заданий

Модуль 1.

Анатомо-гистологическая терминология

1. Определить склонение существительных:

Образец выполнения:

pulmo, opis m – 3 склонение, т.к. в родительном падеже (Genetivus Singularis) окончание -is

2. Определить основу существительных:

Образец выполнения:

pulmo, opis m – основа pulmon-

3. Образовать N.Pl. и G.Pl. от следующих существительных:

Образец выполнения:

incisura, ae f – 1 склонение; основа – incisur-, N.Pl. incisurae G.Pl. incisurārum

3. Перевести термины, определив падеж и число каждого слова:

Образец выполнения

1. Отверстие (N.S., 1) верхушки (G.S., 2) зуба (G.S., 3)

отверстие – foramen, inis n

верхушка – apex, icis m

зуб – dens, dentis m

Ответ: foramen apicis dentis

4. Перевести термины на латинский язык:

Образец выполнения:

Суставной бугорок (N.S., 2,1)

бугорок – tuberculum, i n

суставной – articularis, e

Ответ: tuberculum (n) articulare (n)

5. Перевести термины на латинский язык, применяя алгоритм и методику перевода:

Образец выполнения:

гребень (N.S., 1) лобного отростка (G.S, 3,2.) верхней челюсти (G.S., 4) – 2 модель

гребень -*crista, ae f*

отросток –*processus, us m*

лобный –*frontalis, e*

верхняя челюсть –*maxilla, ae f*

Дополнительная строка

N.S. *processus (m) frontalis (m, 3 склонение)*

Ответ: *crista processus frontalis maxillae*

6. Перевести термины на русский язык, применяя алгоритм и методику перевода:

Образец выполнения:

fovea articularis (N.S., 2,1) processus articularis superioris (G.S., 3,4,5) 2 – модель

Ответ: *суставная ямка верхнего суставного отростка*

Модуль 2.

Клиническая терминология

1. Составьте термины с заданным значением:

Образец выполнения:

боль в (области) поджелудочной железы – *pancreatodynia*

увеличение (размеров и массы) сердца – *cardiomegalia*

удаление желудка – *gastrectomia*

расширение сосудов – *angiectasia*

вскрытие брюшной (полости) – *laparotomia*

сшивание нерва – *neurorrhaphia*

наложение свища на ободочную кишку – *colostomia*

заболевание головного мозга – *encephalopathia*

2. Объясните значения терминов:

Образец выполнения:

pathogenus – приводящий к заболеванию

osteogenesis – процесс возникновения костной (ткани)

leucocytopoësis – процесс образования (творения) лейкоцитов

proctorexia – фиксация прямой кишки

enteroptosis – опущение кишечника

nephrolithiasis – образование камней в почках

lymphostasis – застой лимфы

aërotherapia – лечение воздухом

3. Переведите диагнозы на латинский язык:

1. хронический тонзиллит – *tonsillitis (f) chronica*

2. аневризма сосудов головного мозга – *aneurisma vasorum cerebri*

3. аортomitральный порок сердца – *vitium (n) cordis aortomitrale*

4. варикозная язва – *ulcus (n) varicosum*

Фармацевтическая терминология

1. Перевести термины:

Образец выполнения:

Таблетки тетрациклина – *Tabulettae Tetracyclini*

Спиртовой раствор йода – *Solutio Iodi sirtuosa*

Раствор кислоты никотиновой – *Solutio Acidi nicotini*

Таблетки кальция глюконата – *Tabulettae Calcii gluconatis*

2. Перевести рецепты на латинский язык:

Возьми: Кодеина фосфата 0,015

Натрия гидрокарбоната 0,25

Смешай, пусть образуется порошок

Выдай такие дозы числом 10

- Обозначь.
- Образец выполнения:*
- Recipe: Codeini phosphatis 0, 015
Natrii hydrocarbonatis 0,25
Misce, fiat pulvis
Da tales doses numero 10
Signa.*
- Возьми: Свечи с экстрактом красавки 0,0015 числом 12
Выдай.
Обозначь.
- Образец выполнения:*
- Recipe: Suppositoria cum extracto Belladonnae 0,0015 numero 12
Da.
Signa.*
- Возьми: Ментола 2,5
Новокаина
Анестезина по 1,0
Спирта этилового 70% до 100 мл
Смешать. Выдать.
Обозначить.
- Recipe: Mentholi 2,5
Novocaini
Anaesthesini ana 1,0
Spiritus aethylici 70% ad 100 ml
Misceatur. Detur.
Signetur.*

9.5. Образцы оценочных средств для промежуточной аттестации (зачет с оценкой).

Образцы тестовых заданий

Модуль 1.

1. ЛАТИНСКАЯ БУКВА С ЧИТАЕТСЯ КАК [Ц] В СЛОВЕ
 - А. Bucca
 - Б. *Vesicae
 - В. Collum
 - Г. Cranium
2. К 3-МУ СКЛОНЕНИЮ ОТНОСИТЬСЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
 - А. *Corpus
 - Б. Angulus
 - В. -Plexus
 - Г. Digitus
3. ГРЕЧЕСКОЙ ОСНОВЕ «ADEN-» СООТВЕТСТВУЕТ ЛАТИНСКОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
 - А. Cartilago, inis f
 - Б. *Glandula, ae f
 - В. Os, ossis n
 - Г. Corpus, oris n
4. ЛАТИНСКОЕ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ «STERNUM, I M» ПЕРЕВОДИТСЯ КАК
 - А. Позвонок
 - Б. Связка
 - В. Слой
 - Г. *Грудина

5. В ТЕРМИНЕ «OSSA FRONTAL...» (ЛОБНЫЕ КОСТИ) У ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
- А. *-ia
 - Б. -es
 - В. -us
 - Г. -i
6. НЕПРАВИЛЬНО СОГЛАСОВАНЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В ТЕРМИНЕ
- А. Cornua sacralia posreriora
 - Б. Cornu sacrale posterius
 - В. Foramina scralia posteriora
 - Г. Foramina scrales posterius
7. НАРУШЕН ПОРЯДОК СЛОВ В ЛАТИНСКОМ ТЕРМИНЕ
- А. *Corpus thoracicae vertebrae
 - Б. Ligamentum hepatis dextrum
 - В. Ligamentum transversum scapulae inferius
 - Г. Musculus extensor carpi radialis longus
8. С ACCUSANIVUS УПОТРЕБЛЯЕТСЯ ЛАТИНСКИЙ ПРЕДЛОГ
- А. Pro
 - Б. Cum
 - В. *Ab
 - Г. Ex
9. К ГЛАСНОМУ ТИПУ 3-ГО СКЛОНЕНИЯ ОТНОСИТСЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
- А. Pulmo, onis m
 - Б. Tuber, eris n
 - В. *Mare, is n
 - Г. Canalis, is m
10. В ТЕРМИНЕ «MUSCULUS ... ANGULI ORIS» (МЫШЦА, ОПУСКАЮЩАЯ УГОЛ РТА) ПРОПУЩЕНО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
- А. Levator
 - Б. Flexor
 - В. *Depressor
 - Г. Buccinator

Модуль 2.

11. ПОВЫШЕННОЕ СОДЕРЖАНИЕ САХАРА В КРОВИ ЭТО
- А. Hyperlipaemia
 - Б. Hypoglykaemia
 - В. Septicopyaemia
 - Г. *Hyperglykaemia
12. ЛАТИНСКОМУ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОМУ «DOLOR, ORIS M» СООТВЕТСТВУЕТ ГРЕЧЕСКИЙ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТ
- А. *-algia
 - Б. -malacia
 - В. -plegia
 - Г. -pathia
13. В КЛИНИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ «VULNUS PURULENT....» (ГНОЙНАЯ РАНА) У ПРИЛАГАТЕЛЬНОГО ПРОПУЩЕНО ОКОНЧАНИЕ
- А. -i
 - Б. *-um
 - В. -a
 - Г. -us

14. В КЛИНИЧЕСКОМ ТЕРМИНЕ «...ОСЕЛЕ» (ГРЫЖА СПИННОГО МОЗГА) ПРОПУЩЕН ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТ
- А. *myel-
 - Б. mening-
 - В. cephal-
 - Г. encephal-
15. ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ВЫРАЖЕНИЕ «LOCUS MINORIS RESISTENTIAE» ОБОЗНАЧАЕТ
- А. Плохой прогноз
 - Б. Полное восстановление функции
 - В. Основной диагноз
 - Г. *Место наименьшего сопротивления
16. ДОБРОКАЧЕСТВЕННАЯ ОПУХОЛЬ, ПРОИСХОДЯЩАЯ ИЗ ЖЕЛЕЗИСТОГО ЭПИТЕЛИЯ ЭТО
- А. *Adenoma
 - Б. Myoma
 - В. Lipoma
 - Г. Osteoma
17. ЛАТИНСКИЙ ТЕРМИН «ENDOPHLEBITIS» ОБОЗНАЧАЕТ
- А. *Воспаление внутренней оболочки вен
 - Б. Воспаление околопрямокишечной клетчатки
 - В. Воспаление наружной оболочки вен
 - Г. Воспаление сумки локтевого сустава
18. ДРЕНИРОВАНИЕ МОЧЕВОГО ПУЗЫРЯ ОБОЗНАЧАЕТСЯ ЛАТИНСКИМ ТЕРМИНОМ
- А. *Cystostoma
 - Б. Liposoma
 - В. Cystectomy
 - Г. Colostoma
19. В ЛАТИНСКОМ ТЕРМИНЕ «VIRUS ...» (ВИРУС БЕШЕНСТВА) ПРОПУЩЕНО СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ
- А. Scabiei
 - Б. *Rabiei
 - В. Faciei
 - Г. Cariei
20. РАССТРОЙСТВО КООРДИНИРОВАННЫХ ДВИГАТЕЛЬНЫХ АКТОВ ЭТО
- А. Dystrophia
 - Б. Dystonia
 - В. *Dyskinesia
 - Г. Dyspepsia

Во всех тестах правильный ответ отмечен звёздочкой.

Образцы лексико-грамматических заданий

Модуль 2.

Перевести рецепты на латинский язык и написать их с сокращениями

Возьми: Травы горичвета весеннего 80,0

Листьев мяты перечной 10,0

Смешай, пусть образуется сбор

Выдай.

Обозначь.

Образец выполнения:

Recipe: Herbae Adonidis vernalis 80,0
 Foliorum Menthae piperitae 10,0
 Misce, fiant species
 Da.
 Signa.

Rp.: Hb. Adonidis vernalis 80,0
 Fol. Menthae piperitae 10,0
 M., f. sp.
 D..
 S.

Возьми: Таблетки декаметоксина 0,0002 числом 20
 Выдай.
 Обозначь.

Образец выполнения:
Recipe: Tabulettas Decamethoxini 0,0002 numero 20
 Da.
 Signa.

Rp.: Tab. Decamethoxini 0,0002 № 20
 D.
 S.

10. Учебно-методическое обеспечение работы студентов

10.1. Лекции учебным планом не предусмотрены.

10.2. Тематический план практических занятий

№ занятия	Темы практического занятия	Трудоёмкость (акад.час)
Модуль 1. Анатомо-гистологическая терминология.		
1.	Тема №1.1. Введение в курс. Краткая история латинского языка. Роль латинского и греческого языков в медицинской терминологии. Фонетика. Алфавит. Классификация гласных и согласных. Дифтонги. Диграфы. Буквосочетания.	2
2.	Тема №1.2. Фонетика. Правила постановки ударения. Долгота и краткость предпоследнего слога.	2
3.	Тема №1.3. Структура анатомо-гистологических терминов. Имя существительное. Грамматические категории существительного. Словарная форма, определение склонения и основы.	2
4.	Тема №1.4. Имя существительное. Именительный и родительный падеж, их роль в построении терминов. Несогласованное определение. Методика перевода терминов с несогласованным определением.	2
5.	Тема №1.5. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного. Склонение прилагательных. Словарная форма. Прилагательные 1-ой группы. Прилагательные 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Определение основы прилагательных. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в N.S.	2
6.	Тема №1.6. Имя прилагательное. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в косвенных падежах.	2
7.	Тема №1.7. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели	2

№ занятия	Темы практического занятия	Трудоёмкость (акад.час)
	построения. Алгоритм и методика перевода терминов с русского языка на латинский (часть 1).	
8.	Тема №1.8. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с латинского языка на русский (часть 2).	2
9.	Тема №1.9. Существительные и прилагательные первого склонения. Предлоги. Образование существительных с уменьшительным значением (деминутивы). Субстантивация прилагательных первого склонения. Название оболочек.	2
10.	Тема №1.10. Существительные и прилагательные второго склонения. Суффиксы прилагательных первой группы. Субстантивация прилагательных второго склонения. Название кишок.	2
11.	Тема №1.11. Существительные третьего склонения. Особенности словарной формы. Определение основы. Типы склонения (согласный, смешанный, гласный).	2
12.	Тема №1.12. Третье склонение существительных. Мужской род. Структура названий мышц по их функции.	2
13.	Тема №1.13. Третье склонение существительных. Женский род. Особенности склонения существительного <i>vas, vasis n.</i>	2
14.	Тема №1.14. Третье склонение существительных. Средний род. Особенности склонения слов греческого происхождения на <i>-ma</i> .	2
15.	Тема №1.15. Прилагательные третьего склонения. Суффиксы прилагательных второй группы. Сложные прилагательные.	2
16.	Тема №1.16. Причастие настоящего времени действительного залога. Согласование с существительными разных склонений.	2
17.	Тема №1.17. Четвертое и пятое склонение существительных. Система окончаний именительного и родительного падежей пяти склонений.	2
18.	Тема №1.18. Итоговое занятие модуля 1.	2
Модуль 2. Клиническая и фармацевтическая терминология.		
19.	Тема №2.1. Введение в клиническую терминологию. Понятие «клинический термин». Структура клинических терминов. «Простые» клинические термины: латинские существительные 5-ти склонений и прилагательные 1-й и 2-й групп. Транслитерация суффиксов прилагательных.	2
20.	Тема №2.2. Простые клинические термины: греческие существительные 3-х склонений и суффиксальные латинские существительные 3-го склонения.	2
21.	Тема №2.3. Сложные клинические термины. Понятие о терминологических элементах (ТЭ). Начальные и опорные (конечные) ТЭ. Модели построения сложных клинических терминов. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.	2
22.	Тема №2.4. Сложные клинические термины. Анализ сложных клинических терминов. Правила транслитерации. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов и тканей. Греческие ТЭ, обозначающие патологические изменения органов и тканей, тера-	2

№ занятия	Темы практического занятия	Трудоёмкость (акад.час)
	певтические и хирургические приёмы.	
23.	Тема №2.5. Конструирование сложных клинических терминов.	2
24.	Тема №2.6. Словообразование: префиксация и суффиксация в клинической терминологии. Модели построения и анализ производных клинических терминов. Правила транслитерации.	2
25.	Тема №2.7. Перевод на латинский язык некоторых диагнозов основных разделов медицины: терапия, хирургия и других.	2
26.	Тема №2.8. Введение в фармацевтическую терминологию. Базовые понятия фармацевтической терминологии. Краткие сведения о лекарственных формах. Предлоги. Согласованное определение.	2
27.	Тема №2.9. Лекарственные растения. Название частей растений. Несогласованное определение. Структура многословного рецептурного термина. Название масел.	2
28.	Тема №2.10. Тривиальные наименования лекарственных веществ. Принципы построения современных тривиальных названий. Частотные отрезки (ЧО) в тривиальных наименованиях. ЧО с анатомической, физиологической, терапевтической и фармакологической информацией. Числительные-приставки в названиях лекарственных средств. Тривиальные названия витаминных препаратов.	2
29.	Тема №2.11. Глагол. Грамматические категории. Словарная форма. Спряжения. Повелительное и сослагательное наклонения. Глагол «fio, fieri» в рецептурных выражениях.	2
30.	Тема №2.12. Рецепт. Части рецепта. Грамматическая структура рецептурной строки. Правила оформления латинской части рецепта. Дозы в рецептах. Дополнительные надписи в рецептах.	2
31.	Тема №2.13. Употребление винительного падежа (Accusativus) при прописывании лекарственных форм в рецептах.	2
32.	Тема №2.14. Химическая номенклатура. Названия химических элементов. Модели построения названий кислот. Соответствие русских и латинских суффиксов в названиях кислот.	2
33.	Тема №2.14. Химическая номенклатура. Модели построения названий оксидов и солей. Аффиксы в названиях анионов. Частотные отрезки с химической информацией. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов. Названия сложных эфиров.	2
34.	Тема №2.16. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на жидкие лекарственные формы. Важнейшие рецептурные сокращения.	2
35.	Тема №2.17. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на твердые и мягкие лекарственные формы.	2
36.	Тема №2.18. Итоговое занятие модуля 2.	2
	Итого:	72

10.3. План самостоятельной работы студентов

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоёмкость (акад.час)
Модуль 1. Анатомо-гистологическая терминология.			
1.	Тема №1.2. Фонетика. Правила постановки уда-	Подготовка к	1

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоёмкость (акад.час)
	рения. Долгота и краткость предпоследнего слога.	ПЗ	
2.	Тема №1.3. Структура анатомо-гистологических терминов. Имя существительное. Грамматические категории существительного. Словарная форма, определение склонения и основы.	Подготовка к ПЗ	1
3.	Тема №1.4. Имя существительное. Именительный и родительный падеж, их роль в построении терминов. Несогласованное определение. Методика перевода терминов с несогласованным определением.	Подготовка к ПЗ	1
4.	Тема №1.5. Имя прилагательное. Грамматические категории прилагательного. Склонение прилагательных. Словарная форма. Прилагательные 1-ой группы. Прилагательные 2 группы. Степени сравнения прилагательных. Определение основы прилагательных. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в N.S.	Подготовка к ПЗ	1
5.	Тема №1.6. Имя прилагательное. Алгоритм согласования прилагательных с существительным в косвенных падежах.	Подготовка к ПЗ	1
6.	Тема №1.7. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с русского языка на латинский (часть 1).	Подготовка к ПЗ	1
7.	Тема №1.8. Структура анатомо-гистологических терминов. Модели построения. Алгоритм и методика перевода терминов с латинского языка на русский (часть 2).	Подготовка к ПЗ	2
8.	Тема №1.9. Существительные и прилагательные первого склонения. Предлоги. Образование существительных с уменьшительным значением (деминутивы). Субстантивация прилагательных первого склонения. Название оболочек.	Подготовка к ПЗ	1
9.	Тема №1.10. Существительные и прилагательные второго склонения. Суффиксы прилагательных первой группы. Субстантивация прилагательных второго склонения. Название кишок.	Подготовка к ПЗ	1
10.	Тема №1.11. Существительные третьего склонения. Особенности словарной формы. Определение основы. Типы склонения (согласный, смешанный, гласный).	Подготовка к ПЗ	1
11.	Тема №1.12. Третье склонение существительных. Мужской род. Структура названий мышц по их функции.	Подготовка к ПЗ	1
12.	Тема №1.13. Третье склонение существительных. Женский род. Особенности склонения существительного vas, vasis n.	Подготовка к ПЗ	1
13.	Тема №1.14. Третье склонение существительных.	Подготовка к	1

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоёмкость (акад.час)
	Средний род. Особенности склонения слов греческого происхождения на –та.	ПЗ	
14.	Тема №1.15. Прилагательные третьего склонения. Суффиксы прилагательных второй группы. Сложные прилагательные.	Подготовка к ПЗ	2
15.	Тема №1.16. Причастие настоящего времени действительного залога. Согласование с существительными разных склонений.	Подготовка к ПЗ	1
16.	Тема №1.17. Четвертое и пятое склонение существительных. Система окончаний именительного и родительного падежей пяти склонений.	Подготовка к ПЗ	1
Модуль 2. Клиническая и фармацевтическая терминология.			
17.	Тема №2.3. Сложные клинические термины. Понятие о терминологических элементах (ТЭ). Начальные и опорные (конечные) ТЭ. Модели построения сложных клинических терминов. Греко-латинские дублетные обозначения названия органов, частей тела. Греческие ТЭ, обозначающие учение, науку, метод диагностического обследования, лечение, страдание, болезнь.	Подготовка к ПЗ	1
18.	Тема №2.6. Словообразование: префиксация и суффиксация в клинической терминологии. Модели построения и анализ производных клинических терминов. Правила транслитерации.	Подготовка к ПЗ	1
19.	Тема №2.7. Перевод на латинский язык некоторых диагнозов основных разделов медицины: терапия, хирургия и других.	Подготовка к ПЗ	1
20.	Тема №2.8. Введение в фармацевтическую терминологию. Базовые понятия фармацевтической терминологии. Краткие сведения о лекарственных формах. Предлоги. Согласованное определение.	Подготовка к ПЗ	1
21.	Тема №2.9. Лекарственные растения. Название частей растений. Несогласованное определение. Структура многословного рецептурного термина. Название масел.	Подготовка к ПЗ	1
22.	Тема №2.10. Тривиальные наименования лекарственных веществ. Принципы построения современных тривиальных названий. Частотные отрезки (ЧО) в тривиальных наименованиях. ЧО с анатомической, физиологической, терапевтической и фармакологической информацией. Числительные-приставки в названиях лекарственных средств. Тривиальные названия витаминных препаратов.	Подготовка к ПЗ	2
23.	Тема №2.11. Глагол. Грамматические категории. Словарная форма. Спряжение. Повелительное и сослагательное наклонения. Глагол « <i>fiō, fieri</i> » в	Подготовка к ПЗ	2

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Вид самостоятельной работы	Трудоёмкость (акад.час)
	рецептурных выражениях.		
24.	Тема №2.12. Рецепт. Части рецепта. Грамматическая структура рецептурной строки. Правила оформления латинской части рецепта. Дозы в рецептах. Дополнительные надписи в рецептах.	Подготовка к ПЗ	1
25.	Тема №2.13. Употребление винительного падежа (Accusativus) при прописывании лекарственных форм в рецептах.	Подготовка к ПЗ	1
26.	Тема №2.14. Химическая номенклатура. Названия химических элементов. Модели построения названий кислот. Соответствие русских и латинских суффиксов в названиях кислот.	Подготовка к ПЗ	1
27.	Тема №2.14. Химическая номенклатура. Модели построения названий оксидов и солей. Аффиксы в названиях анионов. Частотные отрезки с химической информацией. Частотные отрезки в наименованиях углеводородных радикалов. Названия сложных эфиров.	Подготовка к ПЗ	2
28.	Тема №2.16. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на жидкие лекарственные формы. Важнейшие рецептурные сокращения.	Подготовка к ПЗ	2
29.	Тема №2.17. Систематизация названий лекарственных форм. Оформление рецептов на твердые и мягкие лекарственные формы.	Подготовка к ПЗ	2
	Итого:		36

10.4. Методические указания для самостоятельной работы студентов

1. Методические указания для самостоятельной подготовки к практическим занятиям по дисциплине «Латинский язык» для студентов 1 курса, обучающихся по специальности «Лечебное дело». / Косенкова-Дудник Е.А., Карпий С.В., Парамонова Т.И., Якобчук А.В. ; ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России. – Донецк : [б. и.], 2024. – 185 с. – Текст : электронный // Информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России : [сайт]. – URL: <http://distance.dnmu.ru>. – Дата публикации: 14.11.2024. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей.

11. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

а) основная литература:

1. Арутюнова, Н. Э. Латинский язык и основы медицинской терминологии : учебник / Н. Э. Арутюнова. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2022. – 352 с. – Текст : непосредственный.
2. Панасенко, Ю. Ф. Латинский язык : учебник / Ю. Ф. Панасенко. – Москва : ГЭОТАР–Медиа, 2023. – 352 с. – ISBN 978-5-9704-7428-0. – Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента» : [сайт]. – URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970474280.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа : по подписке.

б) дополнительная литература:

1. Лемпель, Н. М. Латинский язык для медиков : учебник для вузов / Н. М. Лемпель. – Москва : Юрайт, 2019. – 253 с. – (Авторский учебник). – Текст : непосредственный.
2. Бухарина, Т. Л. Латинский язык : учеб. пособие / Т. Л. Бухарина, В. Ф. Новодранова,

Т. В. Михина. - Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2020. – 496 с. – ISBN 978-5-9704-5301-8. – Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента» : [сайт]. – URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970453018.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа : по подписке.

3. Бахрушина, Л. А. Словообразовательные модели анатомических терминов / Л. А. Бахрушина ; под ред. В. Ф. Новодрановой – Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2018. – 192 с. – ISBN 978-5-9704-4124-4. – Текст : электронный // ЭБС «Консультант студента» : [сайт]. – URL : <https://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785970441244.html> (дата обращения: 25.11.2024). – Режим доступа : по подписке.

4. Латинский язык и основы медицинской терминологии. Клиническая терминология : учебное пособие / В. А. Васильев, Т. Е. Карлова, Е. А. Косенкова–Дудник [и др.] ; под редакцией Т. Е. Карловой ; ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. М. ГОРЬКОГО». – Донецк, 2016. – 100 с. – Текст : непосредственный.

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Электронный каталог WEB–OPAC Библиотеки ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России <http://katalog.dnmu.ru>

2. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru>

3. Научная электронная библиотека (НЭБ) [eLibrary http://elibrary.ru](http://elibrary.ru)

4. Информационно-образовательная среда ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России <http://distance.dnmu.ru>

12. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

– учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;

– учебные доски, столы, стулья;

– компьютеры с доступом к сети «Интернет», Wi-Fi обеспечение доступа в электронную образовательно-информационную среду (ИОС) и электронно-библиотечную систему (ЭБС) ФГБОУ ВО ДонГМУ Минздрава России.

– кабинет «Грамматики латинского языка»;

– кабинет «Анатомическая терминология»;

– кабинет «Клиническая терминология»;

– кабинет «Фармацевтическая терминология»;

– помещение для самостоятельной работы;

– ноутбук, мультимедийный проектор;

– таблицы с латинским алфавитом, таблицы падежных окончаний, таблицы с алгоритмом согласования существительных и прилагательных;

– таблицы с алгоритмом перевода анатомических терминов, репродукции из атласа анатомии человека по разделам: остеология, миология и спланхнология;

– таблицы моделей построения клинических терминов, стенды, содержащие перечень греческих терминологических элементов;

– таблицы моделей построения фармацевтических терминов, стенды с названиями основных лекарственных форм, стенды с изображением и названием лекарственных растений;

– стенды с латинскими предложениями;

– мультимедийные лекции-визуализации;

– оценочные материалы.